

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 49 (1931)
Heft: 150

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 8. Mai
1931

Berne
Vendredi, 8 mai
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 105

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einschliesslich Nummern 25 Cts. — Anzeigen-Regel: Publietas A.G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publietas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 105

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz einer Ver-
sicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assurance. — Bilancio di una società
d'assicurazione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Klebstreifen als Verschluss von Postsendungen. — Emploi de bandes gommées comme
fermeture d'envois postaux. — Strisce di carta gommatà adoperata per chiudere invii
postali. / Luftpostverkehr 1931. — Service postal aérien 1931. / Telefonverkehr mit
Australien. — Correspondance téléphonique avec l'Australie. / Telefonverkehr mit Argentinien,
Chile und Uruguay. — Correspondance téléphonique avec l'Argentine, le Chili et
l'Uruguay. / Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es werden vermisst: die Mäntel zu den Namenaktien Nrn. 83, 84, 114,
258, 1040 bis 1044 der Bezirkskasse Laufen, in Laufen, à je Fr. 100, lautend
auf Fran Emilie Mennel-Jermann, Malermeisters, in Hochdorf.

Der unbekannte Inhaber dieser Mäntel wird ersucht, dieselben innert
drei Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unter-
zeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Mäntel als kraftlos erklärt
werden. (W 209)

Amthaus Laufen, den 7. Mai 1931.

Richteramt Laufen:

Der Gerichtspräsident: Walter.

In der Publikation der vom Bezirksgericht als kraftlos erklärten Kapital-
titel ist irrtümlich ein Titel ausgeschlossen worden. Es betrifft dies Kapital-
brief Nr. 29764 im Betrage von Fr. 1000, mit Fr. 8255 Vorgang, à 100 Rp.,
Handwechsel neuzinsig, errichtet am 5. Mai 1881, lautend auf Broger Johana
Antous Erbsmasse, als Kreditör.

Da auch dieser Titel trotz Aufruf vom 11. November 1929 nicht beige-
bracht worden ist, gilt derselbe ebenfalls als kraftlos und ist dessen Lö-
schung im Pfandprotokoll angeordnet worden. (W 208)

Appenzell, den 8. Mai 1931.

Die Gerichtskanzlei.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der
unbekannte Inhaber des übermitten, gänzlich abbezahlten Schuldbriefes über
Fr. 1000, zugunsten des Jakob Weber, Schlosser, von Gossau, zuletzt woh-
haft gewesen in Erlösen Hinwil, verstorben im Jahre 1923, zu Lasten des
Johann Weber-Gnehn, geb. 1888, von Hinwil, Landwirt, wohnhaft in der
Looren-Hinwil (gegenwärtige Gläubiger: die Erben des ursprünglichen; gegen-
wärtiger Schuldner: der ursprüngliche), datiert vom 16. Juni 1916, mit
Pfandvermehrung vom 6. Januar 1922 (Grundprotokoll Hinwil, Bd. 89,
Seite 189), aufgefordert, den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publi-
kation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet,
dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt
und die Löschung am Grundprotokoll bewilligt würde. (W 363)

Hinwil, 8. September 1930.

Das Bezirksgericht.

Der Schuldbrief per Fr. 3000, datiert 7. Januar 1925, lautend auf Jakob
Peier, geb. 1897, Jakobs sel., von und wohnhaft in Flaach, als Schuldner, und
Witwe Elisabetha Peier geb. Gisler, Elisabetha Peier, geb. 1899, und Anna Peier,
geb. 1903, alle wohnhaft gewesen in Flaach, als Gläubiger, lastend auf den
Liegenschaften in Flaach, wird vermisst. Derselbe ist abbezahlt.

Ein allfälliger Inhaber des Schuldbriefes, oder wer sonst über diesen
Ankunft zu geben vermag, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit
der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt
bei der Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen zu melden, ansonst der Schuld-
brief kraftlos erklärt und seine Löschung im Grundprotokoll angeordnet
würde. (W 364)

Andelfingen, den 8. September 1930.

Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief per Fr. 2000, datiert den 14. Ok-
tober 1930, ausgestellt vom Grundbuchamt Bremgarten, haftend auf I. R.
Nrn. 765 und 766 Oberwil, lautend auf den Schuldner: Silvan Koller,
Landwirt, von und in Oberwil.

An den Inhaber des genannten Wertpapiers ergeht hiermit gemäss
Art. 870, Al. 2 Z.G.B. die Aufforderung, dasselbe bis 9. Mai 1932 dem
Bezirksgericht Bremgarten vorzulegen, ansonst dieses Wertpapier als
nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 175)

Bremgarten, den 18. April 1931.

Namens des Bezirksgerichtes:

Der Präsident: E. Meier.

Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Seiden- und Wollwaren usw. — 1931. 25. April. Die Kom-
manditgesellschaft unter der Firma E. Zollinger & Co., in Zürich 2 (S. H. A.
B. Nr. 270 vom 3. November 1921, Seite 2118), Export in Seiden-, Woll- und
Baumwollwaren. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Witwe Emma Louise
Zollinger-Lang, Kommanditär: Carl Hugo Buholzer, hat sich infolge Auf-
gabe des Geschäftes aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma
ist erloschen.

4. Mai. Unter der Firma Vertriebs-Aktiengesellschaft der India Tyre &
Rubber Co. (Great Britain) Ltd. hat sich, mit Sitz in Zürich und auf
unbestimmte Dauer, am 13. April 1931 eine Aktiengesellschaft
gebildet. Ihr Zweck ist der Vertrieb der Produkte der India Tyre & Rubber
Co. (Great Britain) Ltd., in Inchinnan (Schottland), nämlich: Pne- und
Gummiwaren, sowie die Vornahme aller damit zusammenhängender Geschäfte.
Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 auf den Namen lau-
tende Aktien zu Fr. 1000. Die gesetzlich geforderten Bekanntmachungen der
Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.
Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesell-
schaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch all-
fällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt
die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzel-
unterschrift ist zurzeit: Dr. Eugen Hess, Rechtsanwalt, von Wetzikon, in
Zürich. Geschäftslokal: Uraulastrasse 35 (Bureau Dr. Hess und Dr. Bertheau).

4. Mai. Die Firma Hermann Haag, Feuerungsbau, in Zürich 5 (S. H. A. B.
Nr. 109 vom 12. Mai 1930, Seite 1010), Bau industrieller Feuerungsanlagen,
speziell Oelfeuerungen, Patent Haag, ist infolge Übergebanges des Unterne-
hens in Aktiven und Passiven an die Firma «Feuerungsbau-Aktiengesell-
schaft vormals Hermann Haag», in Zürich, erloschen.

Unter der Firma Feuerungsbau-Aktiengesellschaft vormals Hermann Haag
(Construction de Chauffages, Société Anonyme, ci-devant Hermann Haag)
hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 23. April
1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Über-
nahme und der Weiterbetrieb des bisher unter der Firma «Hermann Haag,
Feuerungsbau», in Zürich, geführten Geschäftes und die Herstellung und
der Vertrieb von Feuerungsanlagen aller Art, insbesondere Oelfeuerungen
und Industrie-Oefen, sowie Tüftung aller andern Geschäfte, die mit dem
Hauptzweck im Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind.
Das Aktienkapital beträgt Fr. 27.000, eingeteilt in 77 Stammaktien und 31
Vorzugsaktien, alle zu Fr. 250 und auf den Namen lautend. Die Vorrechte
der Vorzugsaktien vor den Stammaktien beziehen sich auf die Gewinnver-
teilung und den Liquidationserlös im Falle der Auflösung der Gesellschaft: sie
sind in den §§ 23 und 25 der Statuten näher umschrieben. Die Gesellschaft
übernimmt von Hermann Haag, in Zürich, gemäss Vertrag und Bilanz vom
1. April 1931, seine Geschäftsaktiven im Betrage von Fr. 25.051.05 um den
gleichen Betrag der Passiven. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft
ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben
noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—3 Mitgliedern be-
stehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet
diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur
Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeich-
nung fest. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese
Einzelunterschrift. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit:
Hans Surber, Kaufmann, von Affoltern b. Z., in Goldach (St. Gallen). Einzel-
prokura ist erteilt an Werner Sarbach, von Adelboden (Bern), in Zürich. Ge-
schäftslokal: Ausstellungsstrasse 21, Zürich 5.

Obst, Gemüse usw. — 4. Mai. Eintragung von Amtes wegen, gemäss
Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 23. April 1931 in Anwendung
von Art. 26, Abs. 4 der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Jakob Kümin, in Zürich 6, ist Jakob Kümin-Egger,
von Wollerau (Schwyz), in Zürich 6. Handel in Obst, Gemüse und Kartoffeln.
Froburgstrasse 234.

Textilwaren, Seidenstoffe. — 4. Mai. Inhaber der Firma Julius
Biedermann, in Zürich 2, ist Julius Biedermann, von Zürich, in Zürich 2.
Seidenstoffe en gros, Vertretungen in Textilwaren. Spülgenstrasse 10.

Schuhgeschäft. — 4. Mai. Inhaber der Firma Hans Kunz, in Koll-
brunn-Zell, ist Hans Kunz, von Wald (Zürich), in Kollbrunn-Zell. Schuh-
geschäft. In Kollbrunn.

Mercerie, Bonnetterie usw. — 4. Mai. Inhaberin der Firma Marta
Spalinger, in Oerlikon, ist Frä. Marta Spalinger, von Zürich und Marthalen,
in Oerlikon. Mercerie, Bonnetterie, Manufaktur- und Spielwaren. Baum-
ackerstrasse 2.

Baugeschäft. — 4. Mai. Inhaber der Firma Emil Waldvogel, in Rät-
erschen-Elsau, ist Emil Waldvogel, von Stetten (Schaffhausen), in Rät-
erschen-Elsau. Baugeschäft. Beim Bahnhof.

Immobilien-gesellschaft. — 4. Mai. Genossenschaft Delphin, in
Zürich (S. H. A. B. Nr. 100 vom 29. April 1918, Seite 693). In der General-
versammlung vom 28. April 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft
den § 19 ihrer Statuten revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestim-
mungen folgende Änderungen erfahren: Der Vorstand vertritt die Ge-
nossenschaft nach aussen und bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie

auch allfällige Drittpersonen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen; er bestimmt auch die Art und Form der Zeichnung. Ernst Broglie ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Die beiden übrigen Vorstandsmitglieder Dr. Moritz Baumann-Naef und Otto Brändli führen an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

4. Mai. **Krankenkasse der Arbeiter und Arbeiterinnen der Reiseartikel-fabrik Vogt & Hotz vormals A. H. Landis**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1929, Seite 163). In der Generalversammlung vom 8. Februar 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 26 ihrer Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren.

4. Mai. **Genossenschaft Soldatenheim Andermatt**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1930, Seite 1981). Alphons Koechlin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Karl Egli, bisher Aktuar, ist nunmehr Präsident. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Edwin Wehli, Jugendsekretär, von Mauren (Berg), Thurgau, in Zürich. Die Vorstandsmitglieder führen Einzelunterschrift.

4. Mai. **Fabrikkrankenkasse vormals Gebr. Naef A.-G., in Affoltern a. A.**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1928, Seite 658). Paul Meier ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an des letztern Stelle als Sekretärin in den Vorstand gewählt: Martha von Bergen, geb. Bickel, Angestellte, von Hasleberg (Bern), in Affoltern a. A. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit der Sekretärin oder Kassier zu zweien kollektiv.

Neuheiten und elektrische Spezialapparate. — 4. Mai. **Kronos A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1930, Seite 1775). Die Unterschrift von Direktor Paul Güntert ist erloschen.

Photographie. — 4. Mai. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ph. Linck Erben**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 238 vom 12. Oktober 1926, Seite 1798), Photographie, führen die beiden Gesellschafter Frl. Eugénie Linck und Max Paul Linck die Firmaunterschrift nunmehr je einzeln.

Schreib- und Rechenmaschinen usw. — 4. Mai. Die Firma **Carl Stapp**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1927, Seite 775), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Limmatquai 32, Zürich 1.

4. Mai. Die Firma **Brennabor-Auto-Verkauf A.-G. (Bavag)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1833), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Limmatstrasse 212, Zürich 5.

4. Mai. **«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1930, Seite 1033). Der Verwaltungsrat hat die bisherigen Direktoren Dr. jur. Walter Linsmayer und Dr. oec. publ. Walter Zollinger zu Generaldirektoren; und die bisherigen Prokuristen Ernst Spühler und Dr. Ernst Rölhlisberger zu Subdirektoren ernannt. Die zwei letztgenannten führen nunmehr Kollektivunterschrift.

Strumpf- und Handschuhfabrik. — 4. Mai. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schreier & Co.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1930, Seite 1033), Strumpf- und Handschuhfabrik, ist als weiterer Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 48,000 eingetreten: Lazarus Bloch-Hüb, von Zürich, in Zürich 7.

Metzgerei, Viehhandel. — 4. Mai. Die Firma **Theodor Kucher**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 254 vom 27. Juni 1903, Seite 1013), Metzgerei und Viehhandel, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Manufakturwaren. — 4. Mai. Die Firma **Neuburger & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 216 vom 16. September 1926, Seite 1640), Manufakturwaren en gros, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Ernst Neuburger-Bloch; Kommanditärin: Fanny Neuburger geb. Bloch, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Import, Export usw. — 4. Mai. Die Firma **Vogt & Co. in Liq. (Vogt y Cia in Liq.)**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1930, Seite 1202), Import, Export und Vertretungen, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Ernst Vogt-Straumann, Kommanditär und Liquidator: Albert Sieber, ist infolge beendeter Liquidation erloschen.

Spezialwerkzeuge usw. — 4. Mai. Die Firma **Emil Widmer & Cie. in Liq.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1931, Seite 69), Gesellschafter: Emil Widmer, sen. und Carl Fischer-Baur, Handel in Spezialwerkzeugen, Maschinen und Schleifscheiben, wird infolge verhängten Konkurses über diese Kommanditgesellschaft von Amtes wegen gelöst.

Buchbinderei usw. — 5. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Baumann & Co.**, in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1926, Seite 390), ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ernst Baumann-Meister infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle tritt neu als unbeschränkt haftende Gesellschafterin in die Firma ein: Wwe. Margrit Baumann geb. Meister, von Thun, in Zürich 7. Die Genannte führt die Firmaunterschrift nicht. Die Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Buchbinderei für Verlag und Industrie, Gesangbuch- und Albumfabrik, Papeterieartikel. Die übrigen Gesellschafter wohnen: Erwin Zimmermann-Baumann, in Küsnacht, und Dr. Carl Roeder, in Münsterlingen (Thurgau).

5. Mai. **Auto-Credit-Bank A.-G. Zürich**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1930, Seite 977). Rudolf Schmidt und Dr. Hans Baur sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: Dr. Friedrich Tschanner, Direktor, von Chur, in Zürich.

5. Mai. Unter der Firma **Genossenschaft Textilwarenhalle zum Rennweg**, hat sich, mit Sitz in Zürich, am 11. April 1931 eine Genossenschaft gebildet, welche den Detailverkauf von Textilwaren zum Zwecke hat. Jede handlungsfähige physische und jede juristische Person kann, auf schriftliche Anmeldung hin, vom Vorstand in die Genossenschaft aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein zu Fr. 1000 zu zeichnen und einzuzahlen. Der Austritt kann je auf Ende eines Kalenderjahres auf dreimonatliche schriftliche Kündigung hin erfolgen. Im Todesfall können die rechtmässigen Erben bzw. deren Vertreter in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafter eintreten. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder bleiben gewinnberechtigt, nach Massgabe der Zahl ihrer Anteilscheine, bis sie diese an bisherige Mitglieder oder an Dritte, die als Mitglieder aufgenommen werden, übertragen haben. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Aus dem Reingewinn werden vorerst die nötigen Abschreibungen gemacht. Die Entscheidung der Kontrollstelle wird vom Vorstand bestimmt. Ueber die Verwendung des

Gewinnrestes beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; der Präsident führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Vorstand (Präsident) ist zurzeit: Ernst Brunner, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Sihlstrasse 43, Zürich 1. Die Textilwarenhalle befindet sich Rennweg Nr. 25.

Vertretungen, Geldwechsel usw. — 5. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Huber, jr.**, in Winterthur 1, ist Fritz Huber jr., von Siegershausen (Thurgau), in Winterthur 1. Vertretungen in Waren aller Art. Geld- und Wechselgeschäfts-Vermittlung. Salstrasse 44.

5. Mai. **Baugenossenschaft Kilchberg**, in Kilchberg b. Zeh. (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1930, Seite 1277). Karl Meier-Zumbühl, bisher Aktuar, ist nunmehr Beisitzer; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Rudolf Vollenweider, Kanzlist, von Langnau a. A., in Kilchberg, bisher Korrespondenzaktuar, ist nunmehr Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv. Geschäftslokal: Dorfstrasse 132, Kilchberg.

5. Mai. **«UTO» Aufzug- und Kranfabrik A.-G.**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1930, Seite 2519). Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Gustav Hürliemann, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift.

5. Mai. **Standard Mineralölprodukte A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 2. März 1931, Seite 430). Der Kollektivprokurist Charles Stamm ist nunmehr Bürger von Zürich.

5. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Zielinsky-Bernheim & Co., Kleiderhaus beim Central**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 15 vom 21. Januar 1925, Seite 103), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Niederdorfstrasse 3, Zürich 1.

Kindernahrung. — 5. Mai. Die Firma **Trutose A. G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1930, Seite 881), Herstellung und Vertrieb der Kindernahrung «Trutose», hat ihr Geschäftslokal an die Seefeldstrasse 101, Zürich 8, verlegt.

Elektrische Installationen. — 5. Mai. Die Firma **Jakob Jenny**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1925, Seite 571), elektrisches Installationsgeschäft, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Mai. Die Firma **Merz & Co. Chemische Fabrik**, in Frankfurt a. M., mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1930, Seite 278), hat eine weitere Gesamtprokura erteilt an Dr. jur. Ludwig Heuser, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M. Die Prokuristen zeichnen je zu zweien kollektiv.

Baugeschäft, Baumaterialienhandlung usw. — 5. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Walser & Cie.**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1930, Seite 241), ist die Gesellschafterin Hedwig Gertrud Walser ausgeschieden.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1931. 5. Mai. Die **Käsergenossenschaft von Kappelen**, mit Sitz in Kappelen (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1930, Seite 2544), hat sich in der Generalversammlung vom 14. Februar 1931 neue Statuten gegeben, welche am selben Tage in Ersetzung der Statuten vom 2. Mai 1892 in Kraft getreten sind. Danach hat die Genossenschaft zum Zweck: a) Die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käseerei und durch Betrieb derselben in eigener Regie oder Milchverkauf an einen Käser; b) die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Anteilnahme an zeitgemässen Bestrebungen, insbesondere durch Anschluss an grössere genossenschaftliche Unternehmungen und Organisationen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beitritt bei der Gründung oder später auf erfolgte Anmeldung hin durch Beschluss der Hauptversammlung. Alle Mitglieder haben bei Anlass ihrer Aufnahme die Statuten zu unterzeichnen oder eine darauf bezugnehmende schriftliche Beitrittserklärung einzureichen und mindestens einen Anteilschein von Fr. 10 zu übernehmen. Beim Tode eines Mitgliedes geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf die Erben über. Verkauft ein Mitglied seinen Landesbesitz oder den grösseren Teil davon, so ist dasselbe verpflichtet, dem Nachfolger im Liegenschaftsbesitz die Mitgliedschaft zu überbinden. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs, sowie durch Ausschluss durch die Hauptversammlung. Der Ausschluss durch die Hauptversammlung kann durch Zweidrittelmehrheit erfolgen, und zwar nur im Falle einer fortgesetzten Verletzung der statutarischen Pflichten. Vorbehalten bleibt überdies Art. 685 O. R. Der freie Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres, d. h. jeweils auf 1. Mai geschehen und muss wenigstens 6 Monate vorher schriftlich dem Vorstände angezeigt werden. Die aus der Genossenschaft ausscheidenden Mitglieder verlieren jeden Anspruch an das Verbandsvermögen. Ihre Anteilscheine fallen dahin, und der bereits einbezahlte Betrag verbleibt dem Genossenschaftsvermögen. Die Mitglieder bzw. ihre Pächter und Nutzniesser sind verpflichtet, alle Milch ihrer Kühe in die Käseerei abzuliefern. Die Mitglieder sind der Genossenschaft gegenüber ersatzpflichtig für allen Schaden, den sie der Genossenschaft durch Widerhandlung gegen die Statuten oder Milchkaufverträge verursachen. Sie können ausserdem von der Hauptversammlung mit einer Busse bis Fr. 500 bestraft werden. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Überschüsse der Genossenschaftsrechnung werden zum Genossenschaftsvermögen geschlagen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die General- oder Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Vorstand und Rechnungsrevisoren werden von der Hauptversammlung gewählt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten zugleich Kassier, dem Sekretär und zwei Beisitzer-Milchhefckern. Die Vorstandsmitglieder brauchen nicht Mitglieder der Genossenschaft zu sein. Dem Vorstände gehören wie bisher an: der Präsident Rudolf Gfeller, der Vizepräsident, zugleich Kassier, Fritz Gerber, der Sekretär Ernst Hemund, und die Beisitzer Karl Gfeller und Hans Ryser. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

Wirtschaft. 4. Mai. Der Inhaber der Firma **Adolf Stegmann, Wirtschaft**, Neuengasse 25, in Bern (S. H. A. B. Nr. 76 vom 30. März 1928, Seite

634), betreibt nun das Café Beaulieu, Erlachstrasse 3, wo der Inhaber auch wohnt.

4. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Daut & Cie. Berner Schirmfabrik (Daut & Cie. Fabrique de Parapluies de Berne)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1929, Seite 345), ist der Kommanditär Rudolf Hermann Daut sen. infolge Todes ausgeschieden und seine Kommandite von Fr. 72,000 erloschen. An seiner Stelle tritt dessen Witwe Frau Emma Hermine Daut geb. Grieb, von Burgdorf, in Bern, ein, mit einer Kommanditeinlage von Fr. 72,000. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Korsett-Spezialgeschäft. — 5. Mai. Die Firma **O. Hugentobler**, in Bern, Korsett-Spezialgeschäft en gros & détail (S. H. A. B. Nr. 234 vom 26. Dezember 1910, Seite 2184), hat das Geschäftslokal verlegt nach Kramgasse Nr. 84, 1. Stock.

Café. — 5. Mai. Die Firma **Charles Rohrbach-Bigler**, Café-Restaurant Beaulieu in Bern (S. H. A. B. Nr. 81 vom 5. April 1924, Seite 578), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Curt Bähler & Hans Ruckstuhl & Cie. Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern, Spezialhaus für Musikapparate und -Platten (S. H. A. B. Nr. 85 vom 15. April 1931, Seite 807), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1931 die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **Diraphon A. G.** Das Geschäftslokal befindet sich ab 1. Juni 1931: Marktgasse 21. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Viehhandel. — 5. Mai. Inhaber der Firma **Rudolf Wälti**, in Bern, ist Rudolf Ernst Wälti, von Rüderswil, in Bern, Viehhandel. Neubrückstrasse 59.

Garage. — 5. Mai. Eintragung von Amtes wegen gestützt auf die Verfügung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 14. April 1931:

Inhaber der Firma **Gerber-Eichenberger**, in Bern, ist Frau Luise Gerber geb. Eichenberger, von Chevroux (Waadt), in Bern. Betrieb der Garage zum Klösterli. Klösterlistutz 16.

Automobile. — 5. Mai. Inhaber der Firma **Hermann Pfäffli**, in Bern, ist Hermann Pfäffli, von Eggwil, in Bern. Handel und Vertretung in Automobilen. Pestalozzistrasse 13.

Bureau Bären a. A.

Spezereien, Wein. — 5. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Arthur Glanzmann**, mit Sitz in Lengnau b. B. ist Arthur Glanzmann, von Hasle b. B., in Lengnau. Spezerei- und Weinhandlung.

Bureau de Moutier

5 mai. La signature par procuration conférée par la raison sociale **Usines Tornos, Fabrique de Machines, Moutier, S. A.**, à Moutier, à Fritz Henzi (F. o. s. du c. du 31 août 1926, n° 202, page 1554), est éteinte et radiée.

5 mai. La maison **André Bechler, Moutier, Usines Mécaniques de la Condemine**, à Moutier (F. o. s. du c. du 7 mars 1914, n° 55, page 388), confère la procuration collective à Fritz Henzi, originaire de Berne, ingénieur, à Moutier et Alfred Holzer, originaire de Moosseedorf, comptable à Moutier.

Luzern — Lucerne — Lueerna

1931. 24. April. **Hatz-Dieselmotoren Aktiengesellschaft (Société anonyme des Moteurs Diesel Hatz) (Hatz Diesel Motors Company Limited) (Societad anonima de los Motores Hatz Diesel)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1930, Seite 134). An der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. April 1931 haben die Aktionäre die Zeichnung und Liberierung des neuemittierten Kapitals von Fr. 50,000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250, konstatiert. Dementsprechend wurde Ziff. 3, Satz 1 der Statuten abgeändert, welcher nun lautet: Das Grundkapital der Gesellschaft ist auf Fr. 150,000 festgesetzt, eingeteilt in 200 Aktien zu Fr. 500 und 200 Aktien zu Fr. 250. Der Verwaltungsrat hat sich wie folgt konstituiert: Präsident ist der bisherige Vizepräsident Hans Bachmann; Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Alfred Bartholomäi, und Mitglied ist der bisherige Präsident Gottfried Hatz; alle bisher unterschreibungsberechtigt. Der Präsident zeichnet mit dem Mitglied kollektiv und der Vizepräsident, der zugleich Direktor ist, führt wie bisher Einzelunterschrift.

Glarus — Glaris — Glarona

1931. 5. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1923), ist das Mitglied Emil Stamm, in Bern, ausgetreten. An dessen Stelle wurde zum Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift gewählt Fritz Christen, Bankdirektor, von Herzogenbuchsee (Bern), in Bern.

Vermögensverwaltungen usw. — 5. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Owe A. G.**, mit bisherigem Sitz in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 251 vom 29. Oktober 1928 und Nr. 274 vom 21. November 1928), hat in ihrer Generalversammlung vom 29. April 1931 die Verlegung des Gesellschaftssitzes nach Glarus beschlossen. Domizilträger ist wie bisher das Verwaltungsratsmitglied Hans Wild-Iselin, Direktor, nunmehr in Glarus. § 1 der Statuten wurde dementsprechend geändert. Geschäftslokal: Lurigen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

1931. 5 mai. **Société de tir de campagne de Villaz-St-Pierre**, association, ayant son siège à Villaz-St-Pierre (F. o. s. du c. du 16 novembre 1911, n° 283, page 1902). Dans son assemblée générale du 11 avril 1931, cette association, jouissant de la personnalité civile, conformément aux articles 52 et 60 c. c. a renoncé à son inscription au registre du commerce. Sa raison sociale est en conséquence radiée.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

29. April. Unter der Firma **Darlehenskasse Düringen**, hat sich, nach Massgabe des Art. 678 ff. Schweiz. Obligationenrecht, eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet, mit Sitz in Düringen. Die Statuten datieren vom 19. März 1931. Die Genossenschaft ist auf folgenden Vereinsbezirk beschränkt: Pfarrei Düringen und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen, wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche: a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen;

b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Vereinsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzubezahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von Seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsgrüthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar, kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident: Alois Zurkinden, Landwirt, von und in Düringen; Vizepräsident: Martin Jungo, Landwirt, von Düringen, in Galmis; Aktuar: Joseph Roggo, Landwirt, von Düringen, in Heitwil; Beisitzer: Leo Jungo, Landwirt, von Düringen, in Schlattli; Joseph Gross, Sohn, Landwirt, von Täfers, in Heitwil; alle in der Gemeinde Düringen.

Aargau — Argovie — Argovia

Elektrische Anlagen. — 1931. 4. Mai. Inhaber der Firma **Otto Hunziker-Bachmann**, in Kirchleerau, ist Otto Hunziker-Bachmann, von und in Kirchleerau. Elektrische Anlagen. Unterdorf.

Musikalien, Phonohaus. — 4. Mai. Inhaberin der Firma **Lisa Walther**, in Aarau, ist Fräulein Anna Lisa Walther, von und in Aarau. Musikalien- und Phonohaus. Rathausgasse Nr. 20.

Schreinerei usw. — 4. Mai. Die Firma **Emil Weidmann**, Schreinerei, Stangen- und Viehhandlung, in Möhlin (S. H. A. B. 1929, Seite 2240), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gelöscht.

Uhren. — 4. Mai. Die Firma **Carl Kissling**, Fabrikation und Handel in Damen- und Herrenuhren in Platin, Gold und Silber, in Stein (S. H. A. B. 1927, Seite 1531), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Fabbrica di mobili e serramenti. — 1931. 5 maggio. La ditta **Paolo Verani**, in Cassarate di Castagnola, laboratorio elettro-meccanico per fabbrica di mobili e serramenti (F. o. s. di c. n° 116 del 4 maggio 1912, pagina 811), viene cancellata per cessione di azienda.

Fabbrica di mobili e serramenti. — 5 maggio. Sotto la ragione sociale **Paolo Verani & Co.**, si è costituita in Cassarate di Castagnola una società in nome collettivo fra Paolo Verani fu Carlo, da Cagiallo, in Castagnola ed Antonio Denti fu Gaspero, da Bellano (Italia), in Lugano. La società ebbe inizio col 1° maggio 1931 ed è vincolata di fronte ai terzi con la firma del solo socio Paolo Verani. Fabbrica di mobili e serramenti.

Pensione. — 5 maggio. **Titolare della ditta Giovanna Béha**, in Lugano è Giovanna Béha nata Castagnola, di Grancia, domiciliata a Lugano. Pensione. Via Mazzini 22.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Moudon

Fabrique d'étampes. — 1931. 2 mai. Inscription d'office faite par le préposé en vertu de l'art. 26, al. 2 du règlement sur le registre du commerce du 6 mai 1890.

Le chef de la maison **Oscar Glauser**, à Lucens, est Albert-Oscar fils de Samuel-Oscar Glauser, de Rüthi (commune de Lyssach, Berne), domicilié à Lucens. Fabrique d'étampes.

Bureau d'Orbe

Instruments dentaires. — 21 avril. La société en nom collectif **Les fils d'Auguste Maillefer**, fabrication d'instruments dentaires, dont le siège social est à Ballaigues (F. o. s. du c. du 3 avril 1917, n° 78, page 545 et du 24 janvier 1929, n° 20, page 174), fait inscrire que, sa liquidation étant actuellement terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société « Les fils d'Auguste Maillefer, Société anonyme » à Ballaigues (F. o. s. du c. du 29 avril 1931, n° 97, page 931).

Genève — Genève — Ginevra

1931. 4 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Eugène Moriand, notaire, à Genève, le 28 avril 1931 et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière rue du Trente-et-un Décembre 7**, une société anonyme ayant pour objet toutes opérations immobilières, soit l'achat, la construction, l'exploitation, la vente ou l'échange d'immeubles situés en Suisse, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 70,000 d'un immeuble situé en la commune des Eaux-Vives, rue du 31 décembre n° 7, consistant en la parcelle 4710, feuille 9, de la contenance de 4 ares, 63 mètres, 50 décimètres. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagée par la signature de l'administrateur unique lorsque le conseil est composé d'un seul membre, et de sa majorité, lorsqu'il est composé de plusieurs. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un membre, en la personne de Henri Barraud, régisseur, de et à Genève. Siège social: 2, rue Petitot (Bureaux: « Barraud et Grasset »).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 74771. — Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1931, 10 Uhr.
Fabrik elektrothermischer Apparate A. G. Luzern, Fabrikation,
Friedenstrasse 2 a, Luzern (Schweiz).

Elektrothermische Apparate.



Nr. 74772. — Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1931, 5 Uhr.

Alexander Müller, Fabrikation,
Mannheimerstrasse 35, Bad Kreuznach (Deutschland).

Kosmetische Salbe zur Fusspflege.

Truon

(Erneuerung der Marke Nr. 28256. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 24. Oktober 1930 an.)

Nr. 74773. — Hinterlegungsdatum: 24. März 1931, 18¼ Uhr.

Hans-N. Schulz, Fabrikation,
30, Rue du Stand, Plainpalais (Genf, Schweiz).

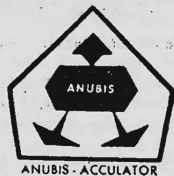
Uhren, Uhrenbestandteile, Uhrenwerke, Bijouterie-Waren.

„NESSEN“

Nr. 74774. — Hinterlegungsdatum: 15. April 1931, 19¼ Uhr.

Anubis Aktiengesellschaft, Handel,
Glarus (Schweiz).

Waren aller Art.



Nr. 74775. — Hinterlegungsdatum: 20. März 1931, 10 Uhr.

Ernst Aebi und Fritz Poncet, Fabrikation,
ersterer Bernstrasse und letzterer Rathausgasse 79 B, Murten (Schweiz).

Band- und Kreissägeblatt-Schleifmaschine.

BROYA

N° 74776. — Date de dépôt: 10 avril 1931, 15 h.

Seydoux frères, fabrication
7, Avenue Henri Dunant et route des Acaïas 1, Plainpalais-Genève (Suisse).
Cycles.



Nr. 74777. — Hinterlegungsdatum: 27. März 1931, 18½ Uhr.

A. Custer, Fabrikation und Handel,
Schifflande 14, Zürich 1 (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate, Heilstoffe.

Breosan

Nr. 74778. — Hinterlegungsdatum: 30. März 1931, 23 Uhr.

A. Custer, Fabrikation und Handel,
Schifflande 14, Zürich 1 (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate, Heilstoffe.

Avisan

Nr. 74779. — Hinterlegungsdatum: 30. März 1931, 7 Uhr.
Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Konditorenverbandes,
Fabrikation und Handel,
Margarethenstrasse 89, Basel (Schweiz).

Konditoreibedarfsartikel.



N° 74780. — Date de dépôt: 23 avril 1931, 17 h.

A. Oehmigen, Parfumerie Vera, fabrication et commerce,
Attenhoferstrasse 34, Zurich 7 (Suisse).

Parfums, eau de Cologne, eau de Cologne russe, eau de lavande, eaux de toilette,
lotion, crèmes, poudres et tous produits et articles relatifs à l'industrie des
parfums et cosmétiques.



Nr. 74781. — Hinterlegungsdatum: 8. April 1931, 11 Uhr.

Stöcklin & Tschopp vorm. Niklaus Stöcklin & Cie., Handel,
Aeschenvorstadt 22, Basel (Schweiz).

Kolonialwaren.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 28650, von Gemuseus & Stöcklin, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 7. Januar 1931 an.)

N° 74782. — Data di deposito: 8 aprile 1931, ore 19.

Johann Felix, commercio,
Wohlen (Argovia, Svizzera).

Sigari, sigarette, tabacchi da fuma e da fiuto.



Nr. 74783. — Hinterlegungsdatum: 9. April 1931, 17¾ Uhr.
Brunnenverwaltung Schenkenberg A. G., Fabrikation und Handel,
Schinznach-Dorf (Aargau, Schweiz).

Mineralwasser mit naturreinem Citronensyrup.

Citronella

Nr. 74784. — Hinterlegungsdatum: 9. April 1931, 17 Uhr.
J. Stahel-Keller Aktiengesellschaft, Chemische und Seifenfabrik,
 Handel,
 bei der Station Ober-Winterthur, Winterthur (Schweiz).
 Schmieröle und Fette aller Art, insbesondere Konsistenzfette, Getriebefette
 und -Öle.

« ROTOL »

Nr. 74785. — Hinterlegungsdatum: 9. April 1931, 18¼ Uhr.
Hänni & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation,
 Jegenstorf (Schweiz).
 Messinstrumente.



Nr. 74786. — Hinterlegungsdatum: 9. April 1931, 18¼ Uhr.
Hänni & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation,
 Jegenstorf (Schweiz).
 Messinstrumente.



N° 74787. — Date de dépôt: 11 avril 1931, 13 h.
Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot & fils S. A., fabrication et commerce,
 Beau-Site 24, Le Locle (Suisse).

Tous articles d'horlogerie, en particulier montres, cadrans, boîtes, mouvements
 de montres, pendulettes, étiquettes de tous articles de produits horlogers.



Nr. 74788. — Hinterlegungsdatum: 13. April 1931, 19 Uhr.
E. Osswald & Co., Fabrikation und Handel,
 Ottenweg 35, Zürich 8 (Schweiz).
 Möbelpolitur.



Nr. 74789. — Hinterlegungsdatum: 18. April 1931, 12 Uhr.
Eduard Adam, Essig- & Senffabrik, Fabrikation,
 Solothurn (Schweiz).
 Mit Zitronen oder Zitronensäure hergestellte Erzeugnisse, insbesondere Essig,
 Senf und Saucen, Essigfrüchte und Essiggemüse.

Citrada

Nr. 74790. — Hinterlegungsdatum: 18. April 1931, 12½ Uhr.
Aktiebolaget Grumme & Son, Fabrikation,
 Ostgötagatan 42, Stockholm (Schweden).
 Chemisch-technische Präparate.

STOMATOL

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 29158, von Grumme & Son,
 Stockholm. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung
 läuft vom 8. April 1931 an.)

Nr. 74791. — Hinterlegungsdatum: 21. April 1931, 11 Uhr.
Gebrüder Kambly, Fabrikation,
 Trubschachen (Schweiz).
 Biscuits- und Confitserieartikel.

Jlfis

Nr. 74792. — Hinterlegungsdatum: 21. April 1931, 11 Uhr.
Gebrüder Kambly, Fabrikation,
 Trubschachen (Schweiz).
 Biscuits- und Confitserieartikel.

Juhe

Nr. 74793. — Hinterlegungsdatum: 21. April 1931, 11 Uhr.
Gebrüder Kambly, Fabrikation,
 Trubschachen (Schweiz).
 Biscuits- und Confitserieartikel.

La Romande

Nr. 74794. — Hinterlegungsdatum: 21. April 1931, 11 Uhr.
Gebrüder Kambly, Fabrikation,
 Trubschachen (Schweiz).
 Biscuits- und Confitserieartikel.

Ménagerie

Nr. 74795. — Hinterlegungsdatum: 21. April 1931, 16 Uhr.
Schweiz. Kindermehl-Fabrik, Fabrikation und Handel,
 Belp b. Bern (Schweiz).
 Kindermehl und sonstige Milch- oder Mehprodukte.

NINI

(Erneuerung der Marke Nr. 28723. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der
 bisherigen Eintragung läuft vom 17. Januar 1931 an.)

Nr. 74796. — Hinterlegungsdatum: 21. April 1931, 18¼ Uhr.
Steckborn Kunstseide A.-G., Fabrikation und Handel,
 Steckborn (Schweiz).
 Kunstseidengarne und daraus hergestellte Produkte.

Coraldo

Nr. 74797. — Hinterlegungsdatum: 21. April 1931, 18¼ Uhr.
Steckborn Kunstseide A.-G., Fabrikation und Handel,
 Steckborn (Schweiz).
 Kunstseidengarne und daraus hergestellte Produkte.

Coralun

Uebertragungen — Transmissions

Nr. 52891. Liga Gummiwerke A.-G., Frankfurt a. M.-Hausen (Deutschland).
 — Uebertragung an Continental Gummi-Werke Aktiengesellschaft, Han-
 nover (Deutschland). — Eingetragen am 22. April 1931.
Nrn. 64287 bis 64304, 72528. Glaetli & Cie. Basler Nähseide-Fabrik, Basel. —
 Uebertragung an J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft, Wetzikon (Schweiz).
 — Eingetragen am 21. April 1931.
N° 73816. The Oshkosh Trunk Company, Oshkosh (Wisconsin, E.-U. d'Amé-
 rique). — Transmission à Oshkosh Trunks, Inc., Oshkosh (Wisconsin,
 E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 18 avril 1931.
Nr. 73843. Max Regli, Schlieren (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an
 Boda-Werk Aktiengesellschaft Schlieren, Güterstrasse, Schlieren (Zürich,
 Schweiz). — Eingetragen am 25. April 1931.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits
Nr. 74593. (S. H. A. B. Nr. 88 von 1931.) B. Mathä, Kuttelgasse 1, Zürich 1.
 Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: « Textil-
 waren, ausgenommen Zwirne aller Art aus sämtlichen
 animalischen und vegetabilischen Fasern ». — Dem Amte
 mitgeteilt und eingetragen am 21. April 1931.

Löschungen — Radiations

Nr. 62924. (S. H. A. B. Nr. 264 von 1926) und **Nr. 74397** (S. H. A. B. Nr. 69
 von 1931). — Rossner & Co., St. Gallen. Am 24. April 1931 auf Ansuchen
 der Hinterlegerin gelöscht.
Nr. 73206. (S. H. A. B. Nr. 220 von 1930.) Bernina A. G., Basel. — Am 24. April
 1931 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.
Nr. 74339. (S. H. A. B. Nr. 62 von 1931.) Feidmühle A.-G. vormals Loeb,
 Schoenfeld & Co. Rorschach, Rorschach. — Am 27. April 1931 auf Ansuchen
 der Hinterlegerin gelöscht.

Emmenthalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, mit Sitz in Zäziwil

Bilanz auf 30. Juni 1930

Aktiva				Passiva	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,206,250	—	Wert-Titel.		2,246,250	—
40,000	—	Hypothek.		136,829	45
251,268	50	Bankguthaben.		—	—
289	85	Ausstehende Beiträge.		212	60
1	—	Mobiliar und Material.		114,517	30
2,497,809	35		(V. G. 1)	2,497,809	35

Gr.-Höchstetten und Zäziwil, Februar 1931.

Namens der Gesellschaft,

Der Präsident: F. Stucki. Der Sekretär: Haldemann.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Klebstreifen als Verschluss von Postsendungen

Nach den Postverkehrsvorschriften ist es gestattet, bloss bei Sendungen bis 500 g an Stelle der Verschnürung sogenannte Klebstreifen, das sind gummierte Bänder, zu verwenden.

Es ist nun aber festgestellt worden, dass diese Verschlussart oft Mängel aufweist, so dass die Sendungen unterwegs aufgehen und der Inhalt hinausfällt. Dies ist besonders dann nachteilig, wenn er wie z. B. in der Uhrenindustrie, aus vielen und kleinen Theilen besteht, die leicht verloren gehen können, oder deren Zusammensuchen zeitraubend ist.

Diesen Mängeln kann dadurch abgeholfen werden, dass nur solide und hinreichend gummierte Bänder verwendet und der Gummi genügend angefeuchtet wird, damit er gut klebt.

Die Poststellen sind angewiesen, die solche Klebstreifen verwendenden Absender nötigenfalls hierauf aufmerksam zu machen und Sendungen mit ungenügenden Verschlüssen zurückzuweisen. 105. 8. 5. 31

Emploi de bandes gommées comme fermeture d'envois postaux

D'après le Règlement, seuls les envois jusqu'à 500 g peuvent être fermés au moyen de bandes gommées, au lieu d'être ficelés.

Or, il a été constaté que la fermeture des envois munis de bandes gommées est souvent défectueuse, de sorte que ceux-ci s'ouvrent en cours de route et que leur contenu se répand. Il en résulte des inconvénients, en particulier lorsque ce contenu consiste, comme c'est le cas dans l'industrie horlogère par exemple, en un grand nombre de petits objets qui peuvent facilement s'égarer et qui sont difficiles à ramasser.

Il peut être remédié à cet état de choses en veillant à ce qu'il ne soit utilisé que des bandes résistantes et bien gommées et à ce que la gomme soit suffisamment mouillée pour qu'elle colle bien.

Les offices de poste reçoivent comme instruction d'attirer au besoin l'attention des expéditeurs employant des bandes gommées sur ce qui précède et de refuser les envois dont la fermeture n'est pas suffisante. 105. 8. 5. 31.

Strisce di carta gommata adoperata per chiudere invii postali

Giusta le prescrizioni generali del servizio postale, le strisce di carta gommata adoperata per chiudere gli invii in sostituzione dello spago sono ammesse soltanto per invii fino a 500 g.

Fu però accertato che questo genere di chiusura è molte volte difettoso, così che gli invii si sfanno durante il trasporto e il contenuto ne esce. I maggiori inconvenienti si hanno quando, come per esempio nell'industria degli orologi, gli invii contengono molti e piccoli oggetti che facilmente vanno smarriti e che solo con molta pazienza si possono ritrovare e raccogliere da terra.

Questi inconvenienti si possono togliere se si adoperano strisce resistenti e sufficientemente ingommate e se, prima di applicare esse strisce, si ha la cura di inumidirle bene affinché la gomma attacchi fortemente.

Gli uffici postali hanno l'ordine di eventualmente istruire i mittenti di invii del genere e di rifiutare gli invii con una chiusura insufficiente. 105. 8. 5. 31.

Luftpostverkehr 1931

Die Luftpostlinie Léopoldville—Stanleyville ist nun auf der ganzen Strecke eröffnet. 105. 8. 5. 31.

Service postal aérien 1931

La ligne postale aérienne Léopoldville—Stanleyville fonctionne maintenant sur tout le parcours.

Telephonverkehr mit Australien

Sämtliche schweizerischen Netze sind zum Telephonverkehr mit sämtlichen Netzen der australischen Staaten Queensland, New South Wales, Victoria und South Australia zugelassen.

Die Gebühr für ein Gespräch bis zu drei Minuten Dauer beträgt Fr. 172.50; für jede weitere Minute wird ein Drittel dieser Taxe (Fr. 57.50) erhoben. Kann eine hergestellte Verbindung nicht ausgenutzt werden, weil weder die gewünschte Person noch ein dem Besteller genehmer Stellvertreter erreichbar ist, so wird an Stelle der Gesprächstaxe eine sogenannte Vorbereitungs-taxe von Fr. 22.50 (report charge) erhoben. 105. 8. 5. 31.

Correspondance téléphonique avec l'Australie

Tous les réseaux suisses sont admis à la correspondance téléphonique avec tous les réseaux des États australiens du Queensland, de la Nouvelle Galles du Sud, de Victoria et de l'Australie méridionale.

La taxe d'une conversation de trois minutes est de 172 fr. 50; pour chaque minute supplémentaire, il est perçu le tiers de cette taxe, soit 57 fr. 50. Si, une fois établie, une communication n'aboutit pas du fait que la personne demandée ou son remplaçant ne peut pas être atteint, il est mis en compte une taxe de préparation de 22 fr. 50 en lieu et place de la taxe de conversation. 105. 8. 5. 31.

Telephonverkehr mit Argentinien, Chile und Uruguay

Sämtliche schweizerischen Netze sind zum Telephonverkehr mit den öffentlichen und privaten Sprechstellen zugelassen.

Taxe eines Dreiminutengesprächs: Argentinien 159.—, Chile 168.—, Uruguay 159.—.

Für jede weitere volle oder angefangene Minute wird ein Drittel dieser Taxen erhoben. 105. 8. 5. 31.

Correspondance téléphonique avec l'Argentine, le Chili et l'Uruguay

Tous les réseaux suisses sont admis à la correspondance téléphonique avec les stations publiques et privées.

Taxe d'une conversation de trois minutes: Argentine 159.—, Chili 168.—, Uruguay 159.—.

Pour chaque minute supplémentaire entière ou commencée, il est perçu le tiers de ces taxes. 105. 8. 5. 31.

Internationaler Postgironverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 8. Mai an — Cours de réduction à partir du 8 mai

Belgien Fr. 72.25; Dänemark Fr. 139.05; Freie Stadt Danzig Fr. 101.20; Deutschland Fr. 129.70; Frankreich Fr. 20.31; Italien Fr. 27.20; Japan Fr. 257.50; Jugoslawien Fr. 9.15; Luxemburg Fr. 14.50; Marokko Fr. 20.31; Niederlande Fr. 208.70; Oesterreich Fr. 73.10; Polen Fr. 58.20; Schweden Fr. 139.20; Tschechoslowakei Fr. 15.39; Ungarn Fr. 90.55; Grossbritannien Fr. 25.30.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Swiss Jewel Co. A. G., Locarno

Société des Forces Motrices de la Grande-Eau

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 29. Mai 1931, nachmittags 2 ½ Uhr
im Restaurant Schmiedstube, Zeughausgasse 7, Bern

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. Mai 1930.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1930, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren; Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Statutarische Erneuerungswahlen.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1930, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 15. Mai 1931 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt, sowie bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, Freiburg, Genf, Lausanne, Locarno und Solothurn.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis und mit dem 27. Mai 1931 bei den vorgenannten Sitzen der Schweiz. Volksbank, sowie beim Bureau der Gesellschaft gegen Hinterlage der Aktien oder der Depotcheine bezogen werden. (5733 O) 1442 i

Locarno, den 4. Mai 1931.

Der Verwaltungsrat.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 22 mai 1931, à 15 heures, au Grand Hôtel de Territet.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1931.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au 21 mai 1931, à 18 heures, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété des titres au Bureau de la Société, les Jumelles, Territet.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 11 mai, au bureau sus-indiqué, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du conseil d'administration. (7810 M) 1406 i

Territet, le 2 mai 1931.

Au nom du conseil d'administration,

Le Président:
E. Mianton.Le Secrétaire:
Ls. Mercanton.

„INGA“ Internationale Nahrungs- und Genussmittel-Aktiengesellschaft Schaffhausen

**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 21. Mai 1931, vormittags 11 Uhr
im Bureau der Gesellschaft, Fronwagplatz 22, Schaffhausen**

TRAKTANDUM:

Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen gehörigen Aktenausweis bis zum 19. Mai 1931 bei der Gesellschaft bezogen werden.
Schaffhausen, den 6. Mai 1931. (9390 Z) 1434 i

Der Verwaltungsrat.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Die Herren Aktionäre obgenannter Gesellschaft werden hierdurch ergebenst zur Teilnahme an der

siebenundsechzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 22. Mai 1931, vormittags 11 Uhr, ins Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Elisabethenstrasse Nr. 46, in Basel, zur Behandlung nachstehender Traktanden eingeladen:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1930.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung bezüglich der Rechnung pro 31. Dezember 1930 und Verwendung des Ergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und zweier Suppleanten zur Prüfung der Jahresrechnung pro 1931.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Laut § 25 der Statuten sind diejenigen Herren Aktionäre stimmberechtigt, auf deren Namen die Aktien in den Registern der Gesellschaft acht Tage vor Abhaltung der Generalversammlung eingetragen sind.

Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des Anmeldeformulars ab 15. Mai an der Hauptkasse der Gesellschaft bezogen werden, wo auch, vom 14. Mai an, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufliegen wird. (6004 Q) 1446 i

Basel, den 8. Mai 1931.

Der Verwaltungsrat.

Dollfus-Mieg & Cie. Société anonyme au capital social de 72 millions de francs Mulhouse (Haut-Rhin)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mardi 2 juin 1931, à 9 1/2 heures, au siège de la Société à Mulhouse.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1930.
2. Rapport du commissaire aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1930 et emploi des bénéfices.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Renouvellement partiel statutaire du conseil d'administration.
6. Nomination d'un commissaire aux comptes.
7. Autorisation à donner aux administrateurs conformément à l'art. 40 de la loi du 24 juillet 1867.

Les propriétaires d'actions au porteur qui désirent assister ou se faire représenter à l'assemblée générale ont, suivant les articles 41 et 42 des statuts, à déposer leurs actions, au plus tard le 27 mai.

Les domiciles suivants sont désignés à cet effet:

Siège de la Société, à Mulhouse,
Crédit Commercial de France à Mulhouse et à Belfort,
Crédit Commercial de France à Paris, 103, Avenue des Champs
Elysées,
Crédit Suisse, à Zurich,
Société de Banque Suisse, à Bâle.

Les actionnaires qui désirent prendre part personnellement à l'assemblée recevront, en représentation de leurs actions ainsi déposées, des cartes d'entrée à leur nom.

Les pouvoirs des actionnaires qui voudront faire représenter leurs actions au porteur par un autre actionnaire, devront être déposés également le 27 mai au plus tard, auprès du siège de la Société ou d'un des autres domiciles indiqués ci-dessus.

En conformité de l'avis paru dans le Journal Officiel du 13 décembre 1930 et dans d'autres journaux, il est rappelé à MM. les actionnaires, dont les actions portant l'estampille «transformée en action de jouissance» ne sont pas encore échangées contre des titres définitifs d'actions de jouissance, qu'ils ne pourront plus encaisser de dividendes pour les titres dont l'échange est en retard. Les titres définitifs n°s 75001 à 155000, d'une valeur nominale amortie de fr. 500, sont délivrés à raison de 5 actions définitives contre 2 actions d'une valeur nominale amortie de fr. 1250, n°s 10001 à 20000, ou 1 action définitive contre 1 action d'une valeur nominale amortie de fr. 500, n°s 20001 à 75000. Cet échange se poursuit au siège social et dans les Banques ci-dessus indiquées. (5922 Q) 1427 i

Mulhouse, le 8 mai 1931.

Le conseil d'administration.

Profar Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf Freitag, den 22. Mai 1931, nachmittags 2 Uhr, in das Gesellschaftsdomizil Bogenstrasse Nr. 6, Schaffhausen, zur

ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht vom 1. April 1930 bis 31. März 1931.
3. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung für die Verwendung des Reingewinnes.
5. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 11. Mai 1931 an im Gesellschaftssitz in Schaffhausen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten werden am Tage der Generalversammlung im Versammlungslokal aufgelegt. (9420 Z) 1450 i

Schaffhausen, den 7. Mai 1931.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud & Fils

Messieurs les actionnaires de la Société Anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud & Fils sont convoqués en

assemblée générale ordinaire le mardi 19 mai 1931, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par la Banque de Montreux jusqu'au 18 courant. (7838 M) 1448 i

Le conseil d'administration.

Société Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique

MM. les actionnaires (porteurs d'actions privilégiées et d'actions ordinaires) de la Société Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique sont convoqués pour le lundi 18 mai 1931, à 15 heures, au local de la Bourse, 8, rue Petitot, à Genève:

1. En assemblée générale ordinaire

ORDRE DU JOUR:

Rapport du conseil d'administration. — Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs. — Votation sur les conclusions de ces rapports. — Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion. — Nomination d'administrateurs. — Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1931.
Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires pourront être consultés par MM. les actionnaires dès le 9 mai 1931 au siège social, 12, rue Diday, à Genève; chez la Société de Banque Suisse à Bâle et à Zurich.

2. En assemblée générale extraordinaire

ORDRE DU JOUR:

Constatation de la réduction du capital-actions privilégiées à 15 millions de francs et modification correspondante des statuts. 1315 (5925 N)
MM. les actionnaires qui désirent prendre part à ces assemblées générales du 18 mai 1931 devront déposer leurs titres (actions privilégiées 6 % et actions ordinaires) jusqu'au 13 mai à midi au plus tard: à Genève: chez la Banque Générale pour l'Industrie Electrique. 12, Rue Diday; à Bâle: chez la Société de Banque Suisse; à Zurich: chez la Société de Banque Suisse.

Le conseil d'administration.

Hôtel d'Angleterre S. A. à Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires
est convoquée pour le mardi 19 mai 1931, à 16 heures, à l'Hôtel d'Angleterre, à Vevey.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Société de Banque Suisse à Lausanne et la Banque de Palézieux & Cie., à Vevey.

1421

Le conseil d'administration.

Commune de Sion

Tirage au Sort.

Les numéros suivants des emprunts de 1901 et de 1906 sont sortis au tirage pour être remboursés le 1^{er} juillet 1931.

Emprunt 1901.

28	31	61	84	91	107	135	203	277	281	284	300
328	369	381	395	422.							

Emprunt 1906.

32	66	94	100	104	174	184	206	238	239	240	248
274	290	308	314	317	352	357	377	385	396	397	403
400	468	504	515	523	537	538	567	586	593.		

Le n° 600 sorti au tirage de 1930, n'a pas été présenté au remboursement.

L'administration communale.

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Übergroßes Lager

Größe und Zusammensetzung eines Warenlagers bedürfen ständiger Ueberwachung, sollen Zinsverluste und Wertverminderungen auf ein Mindestmaß beschränkt bleiben. Die Tagesbilanz der Ruf-Buchhaltung rapportiert jeden Abend über Lagerbestand und stattgefundenen Veränderungen. Man verlange unverbindliche Vorführung oder Aufklärungsschriften.

RUF
BUCHHALTUNG

AKTIENGESELLSCHAFT

Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 57.680
Lausanne, 13, rue Pichard



Buchhaltungsbureau

FRISCH & Co.

vorm. Hermann Frisch

Weinbergstrasse 57

Zürich

Bureau gegr. 1899
Telephon Limmat 16.30

Einrichtungen

Nachtragungen

Revisionen

Bilanzen

Steuerangelegenheiten

besorgt:

103

Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

Durch Verfügung des Herrn Regierungsratsalters von Signau, in Langnau, ist über den Nachlass des am 29. April 1931 verstorbenen Herrn FRIEDRICH GERBER-BLASEN, gew. Gerbermeister und Lederhändler, bei hienem Gerbe, von und zu Langnau, die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des bern. Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlichen Inventars werden die Gläubiger und Bürgschafts-gläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innert der nachgenannten Frist beim Regierungsrats-altersamt Signau, in Langnau, schriftlich, begründet und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete For-derungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht auch an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innert der gleichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Eingangsfrist bis und mit 10. Juni 1931:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüchen beim Regierungsratsaltersamt Signau, in Langnau i. E.
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar J. P. Keller, in Langnau i. E.

Massaverwalter: Herr Ernst Bracher, Bankkassier, Langnau i. E.

Langnau, den 6. Mai 1931.

1444 (3713 Y.)

Der Beauftragte:

Notariatsbureau Schür & Keller,
Keller, Notar.

Emission

einer

4% Anleihe der Einwohnergemeinde Burgdorf von Fr. 2,000,000

zwecks Konversion

1. der 5% Anleihe vom Jahr 1919 von Fr. 1,500,000, gekündet auf 30. Juni 1931 und

2. der 5% Anleihe B vom Jahre 1916 von Fr. 500,000, am 30. September 1931 rückzahlbar.

Anleihebedingungen: Zinssatz 4 %, Kurs 99 % + 0,60 % eidg. Titelstempel, Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember, Rückzahlungstermin 30. Juni 1943, Inhabertitel von Fr. 1000, Kotierung an der Berner-Börse.

Konversionsanmeldungen und freie Zeichnungen werden angenommen vom 6. bis 13. Mai 1931 mittags von folgenden Banken und Kassen, bei denen Prospekte und Anmeldescheine aufliegen:

Burgdorf: Stadtkasse
Kantonalbank-Filiale
Amtsersparniskasse
Bank in Burgdorf

Bern: Kantonalbank von Bern
Spar- u. Leihkasse
Schweiz. Volksbank

Frauenbrunn: Amtsersparniskasse

Huttwil: Kantonalbank-Filiale
Spar- u. Leihkasse

Kirchberg: Spar- u. Leihkasse
Koppigen: Spar- u. Leihkasse

(2237 R) 1399

Langenthal: Kantonalbank-Filiale
Bank in Langenthal
Ersparniskasse des Amtsbezirks Aar-wangen

Langnau: Kantonalbank-Filiale
Bank in Langnau
Oberburg: Spar- u. Leihkasse

Smilswald: Amtsersparniskasse
Spar- u. Leihkasse

Thun: Kantonalbank-Filiale
Spar- u. Leihkasse

Wangen a. A.: Ersparniskasse des Amts-bezirks Wangen

Wynigen: Spar- u. Leihkasse

Möbel-Pfister A.-G.

Ordentliche Generalversammlung
Samstag, 23. Mai 1931, vormittags 10 Uhr
im Geschäftsdomizil Basel

TRAKTANDEN:

- Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1930.
- Abnahme der Jahresrechnung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsrechnung und Bericht liegen vom 15. Mai an in unserm Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

(5989 Q) 1445 i

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehen-den Niederlassungen d. Schweiz. Volksbank ausgegebene Forderungs-urkunden bzw. Titel vermisst:

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque Popu-laire Suisse désignés ci-après ont été éga-rés:

Schweizerische Volksbank Basel.

- Einlageheft Nr. 55496 lautend auf den Namen von B. Levy, Basel.

Schweizerische Volksbank Bern.

- Sparheft Nr. 54539 lautend auf den Namen von Fritz Tellenbach-Jenni, Moosseedorf.

Banque Populaire Suisse Fribourg.

- 2 obligations de fr. 1000 chacune n° 5470/1 43/4 % avec coupons au 1^{er} avril 1931 et suivants, au nom de M. Joseph Zihlmann, Villaz-St-Pierre.

Schweizerische Volksbank Locarno.

- Depositenheft Nr. 931 lautend auf den Namen von Heinrich Grob sel., gewesener Privatier in Losone.

Banque Populaire Suisse Montreux.

- Livret de société n° 83866 au nom de M. Alphonse Favre, représentant de commerce, Sion.

- Livret d'épargne n° 16903 au nom de M. Albert Junod, Leysin.

- Livret d'épargne n° 2841 au nom de M. Georges Ramseyer, Montreux.

Schweizerische Volksbank St. Gallen.

- Mantel zu Stammanteil Nr. 6568, datiert 30. Juni 1888, lautend auf den Namen von Frau Rosalie Tobler-Fels, Arbeitslehrerin, Alt St. Johann.

Schweizerische Volksbank Schaffhausen.

- Depositenheft Nr. 1436 lautend auf den Namen der Eheleute H. & M. Schneidewind, Buchthalen.

Schweizerische Volksbank Solothurn.

- Sparheft Nr. 2257 auf den Namen von Urs Jos. Rudolf, a. Professor, Solothurn.

Schweizerische Volksbank Wetzikon.

- Depositenheft Nr. 18041 lautend auf den Namen von Johann Egger, Malermeister, Hinwil.

Schweizerische Volksbank Zürich.

a) Niederlassung Zürich.

- Depositenheft Nr. 74419 lautend auf den Namen von Frau Maria Dalmer, Hohlstr. 301, Zürich 4.

- Depositenheft Nr. 52824 lautend auf den Namen von Fr. Franziska Kreissel, Weinbergstrasse 20, Zürich 6.

- Depositenheft Nr. 57689 lautend auf den Namen von Isaak Didersheim, St. Moritzerstr. 17, Zürich 6.

b) Agentur Helvetiaplatz.

- Depositenheft Nr. 21654 lautend auf den Namen von Frau Emma Hiltl, Hohlstr. 27 Zürich 4.

- Depositenheft Nr. 23071 lautend auf den Namen des Quartiervereins Triemli, Albisrieden.

c) Agentur Dietikon.

- Depositenheft Nr. 3930 lautend auf den Namen von A. Grimm, in Dietikon.

Die allfäll. Inhaber dieser Forderungs-urkunden bzw. Titel werden hiermit auf-gefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Pu-blikation anzurechnen, am Schalter der be-treff. Bankstelle vor-zuweisen, widrigen-falls diese Urkunden gemäss Art. 90 O. R. entkräftet werden.

Les détenteurs éven-tuels de ces titres sont sommés de les pré-senter dans le délai de 6 mois, au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront an-nulés conformément à l'art. 90 C. O.

1432

Basel, Bern, Fribourg, Locarno, Montreux, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Zürich, den 5. Mai 1931. le 5 mai 1931.

Schweizerische Volksbank.
Banque Populaire Suisse.

HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im
Schweizerischen Handelsamtsblatt